

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น
อำนวยการไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสโลวัก ในโอกาสวันรัฐธรรมนูญของสาธารณรัฐสโลวัก
ซึ่งตรงกับวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๖๗ ดังนี้

His Excellency Mr. Peter Pellegrini,
President of the Slovak Republic,
Bratislava.

On the occasion of the Constitution Day of the Slovak Republic,
please accept, Your Excellency, my cordial congratulations and best wishes for
your good health and happiness as well as for the greater well-being and prosperity
of the Slovak Republic and her people.

The steadfast bonds of friendship so happily enjoyed by Thailand and
the Slovak Republic have indeed been growing from strength to strength. I am more
than confident that, with shared commitment, our two countries will continue to
promote and advance our bilateral ties and cooperation at all levels, be they in trade,
tourism and investment in high technology and green industries, for a better and
prosperous future of our countries and peoples.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายปีเตอร์ เปลเลกรีนี

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสโลวัก

กรุงบราติสลาวา

ในโอกาสวันรัฐธรรมนูญของสาธารณรัฐสโลวัก ข้าพเจ้าขอส่งคำอวยพร
และความปรารถนาดี เพื่อพลานามัยที่สมบูรณ์แข็งแรงและความสุขสวัสดิ์ของท่านประธานาธิบดี
ทั้งเพื่อความผาสุกร่มเย็นและความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวสโลวัก

ความสัมพันธ์ฉันมิตรที่มั่นคงระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐสโลวักได้เจริญงอกงาม
มาอย่างต่อเนื่อง ข้าพเจ้าเชื่อมั่นเป็นอย่างยิ่งว่า ด้วยความมุ่งมั่นร่วมกัน ประเทศของเราทั้งสองจะส่งเสริม
และพัฒนาความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างกันในทุกๆระดับ ไม่ว่าจะเป็นในด้านการค้า การท่องเที่ยว
รวมทั้งการลงทุนในเทคโนโลยีขั้นสูงและอุตสาหกรรมสีเขียว เพื่ออนาคตอันรุ่งเรืองของประเทศและประชาชน
ทั้งสองฝ่าย

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว